

E1008 - Nami Surrenders?! Ulti's Fierce Headbutt!

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[02:12] ---

As the infection from the Plague Rounds: Ice Oni spreads around,

[02:15] ---

Queen came up with another game.

[02:19] ---

Ice Oni...

[02:22] ---

...Tag!

[02:26] ---

Zoro! Grab that antibody from him!

[02:29] ---

Okay!

[02:30] ---

--Don't let them have it!

--Our people will die!

[02:33] ---

Don't let those samurai get well!

[02:43] ---

Wait, wait, Queen!

[02:44] ---

You're too crazy!

[02:48] ---

Start!

[02:53] ---

Meanwhile, Oden's son Momonosuke was saved by...

[02:58] ---

W-Who are you?

[03:03] ---

You identified yourself as my father...

[03:05] ---

Kozuki Oden!

[03:09] ---

Also known as...

[03:13] ---

Yamato!

[03:20] ---

I...

[03:21] ---

...can die for you!

[03:24] ---

A little before that,

Luffy made a declarative statement in front of Ulti.

[03:29] ---

Hey, you! Who the hell are you?!

[03:37] ---

I'm Luffy!

[03:39] ---

The man who'll become the King of the Pirates!

[03:42] ---

Marco! I can't believe you helped those punks.

I thought you were better than that.

[03:48] ---

I guess the remnants of Whitebeard's group
don't know what to do.

[03:54] ---

Aren't you misunderstanding
the meaning of the word "remnant," Big Mom?

[04:01] ---

You think Pops' voice...

[04:03] ---

...still binds us?

[04:08] ---

We who were left behind...

[04:11] ---

...are free-yoi!

[04:14] ---

Yeah, the dead can't speak...

[04:17] ---

Do as you like.

[04:20] ---

You don't seem to get it...

[04:24] ---

But I'm free to do whatever I want!

[04:35] ---

"Nami Surrenders?!"

Ulti's Fierce Headbutt!"

[04:45] ---

Marco!

[04:49] ---

I don't know what role I'll play in this war yet...

[04:53] ---

but I know how dangerous you are
better than Straw Hat and the others!

[05:03] ---

Hey! Prometheus!

[05:06] ---

Yes, Mama!

[05:07] ---

Ready?!

[05:09] ---

Heavenly Fire!

[05:21] ---

Big Mom!

[05:23] ---

There's no ship bound for the new era for you to take-yoi!

[05:30] ---

Shut up!

[05:37] ---

Why am I overwhelmed by his flame?!

[05:40] ---

Prometheus!

[05:49] ---

The Phoenix's flame...

[05:51] ---

...is a rare breed-yoi!

[06:00] ---

Damn you!

[06:02] ---

How dare you!

[06:07] ---

You lowered your guard! You can't get away now!

[06:12] ---

Shoot him, Perospero!

[06:15] ---

Okay, Mama!

[06:18] ---

Lick.

[06:42] ---

Wait!

[06:43] ---

Give it to me!

[06:48] ---

Stop chasing me!

[06:58] ---

Wait! Wait!

[06:59] ---

Wait!

[07:02] ---

Two against one isn't fair!

[07:13] ---

Damn!

[07:16] ---

I'd rather help Kin'emon and the others!

[07:19] ---

Fighting you is nothing but a waste!

[07:23] ---

I've always hated you!

[07:28] ---

I hate you, too! You fool!

[07:34] ---

That asshole, Drake...

[07:39] ---

How could he do a 180 after getting caught spying!

[07:45] ---

Give me the antibody!

[07:50] ---

No, I won't!

[07:53] ---

I see...

[07:55] ---

That's Roronoa Zoro.

[07:57] ---

We better put an end to the second and third best of the Straw Hat Crew before it's too late.

[08:04] ---

Speaking of which...

[08:06] ---

I didn't know Judge's son was their crewmember.

[08:09] ---

The king of the Kingdom of Germa,

[08:12] ---

and the evil army Germa 66's generalissimo.

[08:17] ---

Vinsmoke Judge.

[08:18] ---

His son, Sanji!

[08:29] ---

Stop, you bastards!

[08:32] ---

You hurt Pay-Pay!

[08:34] ---

Double! Quadruple! That makes it tenfold!

[08:39] ---

I'll pay you back one hundred trillion times!

[08:43] ---

Pay-Pay, I'm sorry! Let me apologize!

[08:47] ---

Don't call me Pay-Pay!

[08:49] ---

Take back what your captain said!

[08:55] ---

The next King of the Pirates is Kaido-*sama*!

[08:58] ---

Take it back!

[09:02] ---

--The next King of the Pirates...

--...is our captain!

[09:05] ---

Huh? What did you say?

[09:07] ---

I couldn't hear.

[09:10] ---

Say that again!

[09:12] ---

"We're sorry for lying!"

[09:15] ---

"Our captain will never be able to
become the King of the Pirates!"

[09:19] ---

Apologize like that and take it back!

[09:24] ---

We weren't lying!

[09:26] ---

Screw you!

[09:28] ---

You guys are the ones lying!

[09:31] ---

Because the next King of the Pirates
is our captain!

[09:34] ---

He'll kick the cream cheese out of Kaido!

[09:38] ---

Prepare yourselves!

[09:39] ---

You're doing it again!

[09:42] ---

Damn you bitch!

[09:45] ---

What?! Me?!

[09:47] ---

Stop, you assholes!

[09:51] ---

Okay!

[09:52] ---

Now we can start a mission
to split their forces into two!

[09:59] ---

It's the strategy of divide and conquer!

[10:02] ---

Goodbye!

[10:06] ---

What?!

[10:07] ---

Just splitting up into two groups?!

[10:10] ---

I'm gonna teach that bitch a lesson!

[10:12] ---

I'll break that stupid long nose!

[10:18] ---

Their forces have been split, but...

[10:21] ---

Hey, stop!

[10:26] ---

This mission...

[10:27] ---

...was a mistake!

[10:41] ---

Brook!

[10:43] ---

Please stop!

[10:48] ---

Brook! Are you okay?!

[10:50] ---

Stay away from me!

[10:53] ---

I don't wanna harm my allies
like the other infected people!

[10:59] ---

If it comes to that, I'd rather...

[11:02] ---

Wait! Relax!

[11:04] ---

No, I can't relax!

[11:09] ---

We have to race against time!

[11:11] ---

No, down to the bone! Because I'm a skeleton!

[11:15] ---

There's no time for skull jokes!

[11:19] ---

I'm gonna become...

[11:22] ---

...an Ice Oni!

[11:24] ---

Brook!

[11:27] ---

Oh?

[11:29] ---

I thought I'd become an *oni*...

[11:31] ---

But look at me! I'm fine!

[11:37] ---

Good! You have no skin,
veins, nor body temperature,

[11:41] ---

so you're just like a corpse!

[11:44] ---

Oh, I see!

[11:47] ---

My body has always been like a cold corpse.

[11:51] ---

That's why I'm not becoming an Ice Oni
even though I was infected...

[11:59] ---

It's kind of sad!

[12:00] ---

But I'm invincible!

[12:03] ---

Wait a minute...

[12:05] ---

Brook is a skeleton, so his temperature
didn't change even when he was infected.

[12:10] ---

That's why the virus didn't multiply.

[12:12] ---

But when a normal person is infected,
their body gets cold.

[12:17] ---

That's how the virus rapidly multiplies...

[12:20] ---

That means if there's a way
to maintain their body warmth...

[12:24] ---

But...

[12:26] ---

...how can it freeze them from the inside?

[12:29] ---

This is...

[12:31] ---

Don't tell me this virus is...

[12:34] ---

Chopper! Look at your arm!

[12:43] ---

What?!

[12:45] ---

Oh, no! I didn't notice!

[12:49] ---

Chopper-san's gonna die!

[13:05] ---

ANIMAL KINGDOM BATH

[13:09] ---

Take it back!

[13:12] ---

Hey!

[13:17] ---

Take it back!

[13:21] ---

I'll teach her a lesson!

[13:23] ---

I'll make her take it back!

[13:28] ---

That monstrous Take-it-back Woman...

[13:30] ---

Go away! Just go away!

[13:35] ---

There you are!

[14:00] ---

You bitch... You're a pain in the ass...

[14:09] ---

Damn! What should I do?!

[14:14] ---

Say what you've got to say
before I smash your head to pieces!

[14:19] ---

I'm sorry! I'm sorry!

[14:21] ---

That's not it!

[14:27] ---

I said...

[14:28] ---

..."I'm sorry"!

[14:46] ---

Damn you...

[14:48] ---

I'm correcting your mistake nicely,
but you can't understand?!

[14:54] ---

If you can't understand my words,
I'll have to tell you a different way!

[15:02] ---

I'll beat it into you!

[15:21] ---

Take it back...

[15:24] ---

Take it back...

[15:28] ---

Rather than napping,
don't you have something to say?!

[15:33] ---

I'm a lizard buster!

[15:37] ---

Take this! Special Attack Green Star!

[15:39] ---

Platanus Shuriken!

[15:48] ---

What?! Platanus Shuriken has been fended off?!

[15:51] ---

You made fun of me
calling me a lizard again!

[15:58] ---

I'll break that ugly long nose.

[16:00] ---

How about this?!

Special Attack Green Star, Skull Blast Grass!

[16:07] ---

Can't you see that your attack doesn't work on me?!

[16:31] ---

Hey, bitch! Apologize to me!

[16:34] ---

Say you're sorry that your captain bullshitted!

[16:42] ---

What's the matter?

[16:43] ---

Your hands are shaking!

[16:45] ---

That's what happens
when you take on pirates with half-assed resolve.

[16:51] ---

Resolve to do what?!

To kill people like it's nothing?!

[16:55] ---

Is that a pirate's resolve?!

[16:56] ---

No!

[16:58] ---

The resolve to put your own life on the line!

[17:01] ---

Luffy wasn't bullshitting!

[17:08] ---

Are you sleep-talking? Are you still dreaming?

[17:15] ---

Special Attack Green Star!

[17:18] ---

Devil!

[17:24] ---

Eww, eww! So gross!

[17:28] ---

Yes, we caught her!

[17:30] ---

Dissolve her with your strong digestive juice!

[17:37] ---

It's slimy and sticky!

[17:41] ---

Help! Pay-Pay!

[17:52] ---

I'm sure you could have freed yourself!

[17:55] ---

Devil!

[18:01] ---

Pay-Pay, I love you!

[18:03] ---

--I love you so much!

--Stop! You're all slimy and gross!

[18:08] ---

D-D-Damn!

[18:10] ---

How about this?!

[18:16] ---

Bamboo Javelin!

[18:25] ---

What a boring attack.

[18:34] ---

I'm...

[18:36] ---

...not doing this for fun!

[18:40] ---

No!

[18:50] ---

Ulti-Mortar!

[18:52] ---

Again?!

[19:09] ---

Usopp...

[19:11] ---

I won't forgive...

[19:13] ---

...that lizard!

[19:16] ---

Hey, tramp!

[19:19] ---

Stop!

[19:20] ---

Don't kill me! I'm defeated!

I'm totally defeated!

[19:26] ---

Everyone can see that you're totally defeated!

[19:30] ---

Now, say it!

[19:33] ---

Say what?

[19:35] ---

I told you that I'm frustrated!

[19:38] ---

To hear your captain saying he'll take down Kaido-*sama*
and become the King of the Pirates!

[19:45] ---

I'm sorry!

[19:47] ---

Luffy is...

[19:49] ---

He's an idiot!

[19:51] ---

So don't headbutt me!

[19:55] ---

Please! I'll leave the island...

[19:58] ---

If you do it again, I'll...

[20:01] ---

...really die!

[20:03] ---

Then, say it!

[20:05] ---

That your captain will...

[20:08] ---

...never be able to become the King of the Pirates!

[20:16] ---

Okay...

[20:18] ---

Luffy will...

[20:28] ---

Luffy will...

[20:30] ---

Luffy will...

[20:35] ---

Wow!

[20:37] ---

You're really strong!

[20:40] ---

I'm a thief who steals from pirates!

[20:42] ---

The name's Nami! Hey, wanna team up with me?!

[20:46] ---

This has nothing to do with you!

[20:50] ---

I told you, leave the damn island already!

[20:55] ---

Yeah. You told me.

[21:15] ---

Luffy...

[21:22] ---

Help me...

[21:38] ---

Of course I will!!

[21:43] ---

Luffy will...

[21:46] ---

...never be able to...

[21:48] ---

That's it, Nami...

[21:50] ---

It's okay to lie...

[21:52] ---

*If you don't watch your words now,
you'll end up dead!*

[21:56] ---

After you've come this far!

[21:58] ---

Go ahead...

[22:00] ---

Just lie to her!

[22:02] ---

Luffy will...

[22:06] ---

...never be able to...

[22:11] ---

No, he will be!

[22:13] ---

I'm sure of it!

[22:19] ---

He will...

[22:21] ---

Because...

[22:23] ---

Because... Because...

[22:25] ---

...he will!

[22:30] ---

All right!

[22:33] ---

Die.

[22:36] ---

You idiot, Nami! Get away!

[22:39] ---

Onami-*chan*!

[22:43] ---

Go!

[22:45] ---

Komachiyo!

[22:53] ---

A dog?!

[23:00] ---

What?! That's...

[23:02] ---

Otama?!

[23:03] ---

What are you doing here?!

[23:18] ---

A fierce battle has erupted in the Right-Brain Tower!

[23:20] ---

The Armored Division led by Sasaki attacks Momonosuke!

[23:24] ---

Despite facing a shower of bombs,

Yamato keeps fighting alone.

[23:28] ---

His hidden strength surfaces to save the future Shogun!

[23:32] ---

He challenges the invulnerable army head-on!

[23:36] ---

On the next episode of One Piece!

[23:37] ---

"Sasaki's Onslaught! Armored Division vs. Yamato!"

[23:40] ---

I'm gonna become the King of the Pirates!

[23:45] ---

[23:47] ---

Revision #1

Created 2024-03-11 08:01:46 UTC by whimsee

Updated 2024-03-11 08:01:46 UTC by whimsee